

**Lennunduse ja kosmonautika seeria.
Kadmeeritud, legeeritud terasest
nõgusseibid**

Aerospace series - Washers, concave, in alloy steel,
cadmium plated

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 2648:2000 sisaldab Euroopa standardi EN 2648:1995 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 11.01.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 2648:2000 consists of the English text of the European standard EN 2648:1995.</p> <p>This document is endorsed on 11.01.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: Käesolev standard määrab kindlaks kadmeeritud, legeeritud terasest nõgusseibide parameetrid, suurima kasutustemperatuuriga 235 °C.</p>	<p>Scope:</p>
---	----------------------

ICS 49.030.50

Võtmesõnad: kadmeerimine, kinnitusdetail, legeeritud teras, lennukitööstus, mutter, mõõde, pinnatöötlus, seib, tähistus

ICS 49.040.20

Deskriptoren: Luftfahrzeug, Befestigungsmittel, Anlaufscheibe, legierter Stahl, Verkadmen, Abmessung, Oberflächenbehandlung, Bezeichnung

Deutsche Fassung
(einschließlich Englische Fassung)

Luft- und Raumfahrt

Scheiben

für Neigungsausgleich, aus legiertem Stahl, verkadmet

Aerospace series – Washers, concave
in alloy steel, cadmium plated

Série aéronautique – Rondelles, concaves
en acier allié, cadmiées

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 1995-01-14 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CEN

Europäisches Komitee für Normung
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Verband der Europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie (AECMA) erstellt.

Nachdem Überprüfungen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat die Norm der Reihe nach die Zustimmung der nationalen Verbände und Behörden der Mitgliedsländer der AECMA erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 1996, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 1996 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind folgende Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und das Vereinigte Königreich.

Foreword

This European Standard has been prepared by the European Association of Aerospace Manufacturers (AECMA).

After inquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this Standard has successively received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of AECMA, prior to its presentation to CEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 1996, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 1996.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

preview generated by EVS

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die Eigenschaften von Scheiben für Neigungsausgleich, aus legiertem Stahl, verkadmet, Einsatztemperaturen bis 235 °C fest.

Sie werden in Verbindung mit den Muttern nach EN 2647 verwendet.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

EN 2133

Luft- und Raumfahrt – Verkadmen von Stählen mit einer höchstzulässigen Zugfestigkeit, von 1 450 MPa und von Kupfer und Kupferlegierungen¹⁾

EN 2424

Luft- und Raumfahrt – Kennzeichnung von Luft- und Raumfahrt-Erzeugnissen

EN 2542

Luft- und Raumfahrt – Stahl FE-PL43S – Geglüht – Stangen und Drähte $D_e \leq 40$ mm für klemmende Sicherungsmuttern²⁾

EN 2647

Luft- und Raumfahrt – Sechskantmuttern, selbstsichernd, für Neigungsausgleich, aus legiertem Stahl, verkadmet, MoS₂-geschmiert – Klasse: 900 MPa (bei Raumtemperatur)/235 °C

3 Anforderungen

3.1 Ausführung – Maße – Massen

Siehe Bild 1 und Tabelle 1. Maße und Grenzabmaße, in Millimetern, gelten nach der Oberflächenbehandlung.

¹⁾ Veröffentlicht als AECMA-Norm zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm

²⁾ Veröffentlicht als AECMA-Vornorm zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm

1 Scope

This standard specifies the characteristics of concave washers, in alloy steel, cadmium plated, maximum operating temperature 235 °C.

They are intended to be used with nuts to EN 2647.

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.

EN 2133

Cadmium plating of steels with maximum specified tensile strength equal to or less than 1 450 MPa and copper and copper alloys – Aerospace series¹⁾

EN 2424

Aerospace series – Marking of aerospace products

EN 2542

Aerospace series – Steel FE-PL43S – Annealed – Bar and wire – $D_e \leq 40$ mm for prevailing torque nuts²⁾

EN 2647

Aerospace series – Nuts, hexagonal, self-locking, ball seat, in alloy steel, cadmium plated, MoS₂ lubricated – Classification: 900 MPa (at ambient temperature)/235 °C

3 Required characteristics

3.1 Configuration – Dimensions – Masses

See figure 1 and table 1. Dimensions and tolerances are expressed in millimetres and apply after surface treatment.

¹⁾ Published as AECMA Standard at the date of publication of this standard

²⁾ Published as AECMA Prestandard at the date of publication of this standard